

W223 NA 222-0950012

CE



**TIMEX®**

**English** page 2

**Français** page 54

**Español** página 114

**Português** page 170

# TIMEX®

## MONTRES TIMEX®

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex®.  
Lire ces instructions attentivement pour bien  
comprendre le fonctionnement de cette montre Timex.  
Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes  
les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements, visiter le site :

**Timex.com**

**SOMMAIRE**

- 54** Comment mettre la montre en marche
- 55** Étanchéité et résistance aux chocs
- 56** Veilleuse Indiglo®
- 57** Modèles analogique et numérique
- 73** Modèles multi-fonctions
- 75** Modèles de jour/date/  
am (matin)/pm (soir)/soleil/lune
- 77** Modèles avec chronographe
- 97** Bague de durée écoulée
- 99** Bague de tachymètre
- 100** Bague de la boussole
- 101** Comment ajuster les bracelets
- 103** Démontage de maillons du bracelet
- 104** Pile
- 105** Garantie

## COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHÉ

Pour mettre la montre en marche, retirez le capot de protection en plastique situé sous la couronne, puis enfoncez la couronne vers le boîtier. L'aiguille des secondes commencera à avancer par intervalles d'une seconde.

Pour certaines montres étanches en eaux profondes, la couronne de réglage doit être vissée afin d'en garantir l'étanchéité. Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncez fermement la couronne sur le bouton fileté et maintenez-la enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuez à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que vous souhaitez régler la montre.

## ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR\_M) est indiquée.

Profondeur d'étanchéité	Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.*
30m / 98 ft/pi	60
50m / 164 ft/pi	86
100m / 328 ft/pi	160
200m / 656 ft/pi	284

\*livres par pouce carré (abs.)

**ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ,  
NE PAS ENFONCER LES BOUTONS NI TIRER LES  
COURONNES SOUS L'EAU, SAUF SUR LES  
MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES.**

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.

- La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
- Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
- La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

### VEILLEUSE INDIGLO®

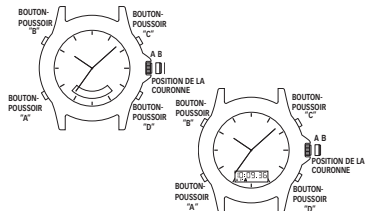
Appuyer sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente

utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer tout le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.



## MODÈLES ANALOGIQUE ET NUMÉRIQUE

### MODÈLE ANALOGIQUE/NUMÉRIQUE À 4 BOUTONS-POUSSOIR AVEC VEILLEUSE INDIGLO® ET FONCTION NIGHT-MODE®



**UTILISATION DE LA VEILLEUSE INDIGLO®**

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour illuminer toute la face de la montre (analogique et numérique).

**UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE®**

- 1) TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore se fasse entendre.
- 2) Appuyer sur un bouton-poussoir quelconque pour activer la veilleuse INDIGLO® et illuminer le cadran pendant 3 secondes.
- 3) La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 3 heures.
- 4) Pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®, TENIR le bouton-poussoir « B » ENFONCÉ pendant 3 secondes.

**AFFICHAGE ANALOGIQUE DE L'HEURE POUR RÉGLER L'AFFICHAGE ANALOGIQUE DE L'HEURE**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A ».

**AFFICHAGE NUMÉRIQUE**

- 1) L'affichage numérique passe à une nouvelle fonction chaque fois que vous APPUYEZ sur le bouton-poussoir « A ». (Tel qu'illustré ci-dessous) :

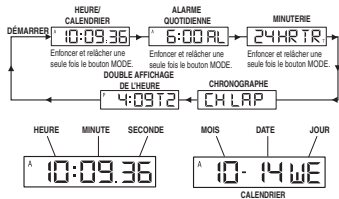
HEURE/CALENDRIER

ALARME QUOTIDIENNE

MINUTERIE

CHRONOGRAPHE

DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE



### RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher HEURE / CALENDRIER.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ. HOLD s'affiche jusqu'à ce que les secondes clignotent.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour remettre les secondes à zéro.

- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes, les minutes, l'année, le mois, la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) Afficher ou sélectionner l'HEURE ou le CALENDRIER pour les faire apparaître sur l'affichage numérique.
  - APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour afficher le CALENDRIER pendant 2 secondes.
  - TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 3 secondes jusqu'à ce que la montre émette un bip sonore et passe à l'affichage du CALENDRIER.



- Pour afficher ou passer à l'affichage de l'HEURE, répéter les étapes décrites ci-dessus.


**REMARQUE :** « A » ou « P » apparaît lorsque le format 12-Heures est sélectionné.

- Régler cette heure pour qu'elle corresponde à l'affichage analogique de l'heure ou à un autre fuseau horaire.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.



### REGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE. « ALARM » s'affiche pendant 3 secondes, suivi par le réglage courant de l'heure et du fuseau horaire de l'alarme. Le symbole du mode ALARME « AL » et le symbole du fuseau horaire courant, « T1 » ou « T2 » selon le cas, s'affichent alternativement pour fournir des informations complètes.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter le fuseau horaire.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour sélectionner le fuseau horaire.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter l'heure.

- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les dizaines de minutes et les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.
- 8) L'alarme est automatiquement activée dès que le réglage  s'affiche.







**REMARQUE :**

- Lorsque l'alarme se déclenche, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.
- APPUYER sur un bouton quelconque pour couper l'alarme sonore.
- En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

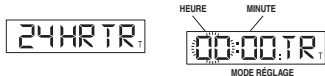
**RÉGLAGE DE L'ALARME QUOTIDIENNE OU DU CARILLON HORAIRE (MARCHE/ARRÊT)**

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran ALARME QUOTIDIENNE.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour activer ou désactiver l'alarme quotidienne et le carillon.

**REMARQUE :**

-  ou  s'affiche ou disparaît selon que l'alarme quotidienne est activée ou désactivée.
-  ou  s'affiche ou disparaît selon que le carillon est activé ou désactivé.
- L'alarme est synchronisée avec l'affichage numérique de l'heure et non avec l'affichage analogique.
- L'alarme sonne uniquement lorsque le fuseau horaire numérique (T1 ou T2) sélectionné sous le mode de réglage de l'alarme est affiché, et confirmé par le symbole de l'alarme  ou .

## UTILISATION DE LA MINUTERIE



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran MINUTERIE. « 24 HR TR » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour faire clignoter l'heure.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour régler les dizaines de minutes.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer les dizaines de minutes.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler les minutes.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.

- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour démarrer la minuterie.
- 9) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter la minuterie.
- 10) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour redémarrer la minuterie à l'heure pré-réglée.

**REMARQUE :**

Lorsque la minuterie arrive à zéro, elle émet des bips sonores pendant 20 secondes.

APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour couper l'alarme sonore de la minuterie.

« T » s'affiche pour indiquer que la minuterie est en marche.

Compte à rebours jusqu'à 24 heures.

En mode réglage, TENIR le bouton-poussoir « C » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

### UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR DES MESURES STANDARD :



- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran chronographe ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour remettre à zéro.

### UTILISATION DU CHRONOGRAPHE POUR MESURER LE TEMPS AU TOUR OU INTERMÉDIAIRE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran CHRONOGRAPHE ; « CH LAP » ou « CH SPL » s'affiche.
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour sélectionner le temps au tour (LAP) ou intermédiaire (SPLIT).
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour commencer le chronométrage.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer le premier temps au tour ou intermédiaire ; les chiffres se figent sur l'écran pendant 15 secondes ; « L » ou « S » clignote pour indiquer que le temps au tour ou intermédiaire suivant est enregistré en arrière-plan.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher le chronométrage en cours pendant que l'affichage est figé.

- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour enregistrer un nouveau temps au tour ou intermédiaire.
- 7) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » pour arrêter.
- 8) APPUYER sur le bouton-poussoir « D » une nouvelle fois pour remettre à zéro.

**REMARQUE :** Le CHRONOGRAPHE doit être remis à zéro pour pouvoir alterner entre LAP et SPLIT.

Mesure des durées jusqu'à 24 heures avec une résolution de 1/100 de seconde pendant la première heure.

### RÉGLAGE DU DOUBLE AFFICHAGE DE L'HEURE :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour afficher l'écran DUAL TIME (double affichage de l'heure). « T2 » s'affiche à côté du double affichage de l'heure.
- 2) TENIR le bouton-poussoir « D » ENFONCÉ ; « HOLD » s'affiche jusqu'à ce que l'heure clignote.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour avancer l'heure.
- 4) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour faire clignoter le mois.
- 5) APPUYER sur le bouton-poussoir « C » pour faire avancer le mois.
- 6) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » et « C » comme ci-dessus pour régler la date, le jour et le format d'affichage 12 ou 24 heures.
- 7) ENFONCER le bouton-poussoir « D » pour finir le réglage.



**REMARQUE :**

En mode réglage, APPUYER et tenir enfoncé le bouton-poussoir « C » pendant 2 secondes pour activer l'avance rapide.

**REMARQUE :**

- 1) Lors du réglage de tout mode, si aucun bouton-poussoir n'est enfoncé pendant 90 secondes, l'affichage retourne automatiquement au mode HEURE / CALENDRIER.
- 2) En tout autre mode autre que HEURE / CALENDRIER, chaque fois que le bouton-poussoir « C » ou « D » est enfoncé, appuyer ensuite sur le bouton-poussoir « A » fait automatiquement revenir l'affichage au mode HEURE / CALENDRIER.

**MODÈLES MULTI-FONCTIONS**

La montre est dotée du cadran principal habituel et de trois petits cadrans affichant la date, le jour et l'heure au format 24 heures.

**RÉGLAGE DU JOUR**

- 1) Tirer la couronne complètement et tourner DANS LE SENS HORAIRE jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

**Remarque :** Vous devez régler le jour avant de régler l'heure.

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

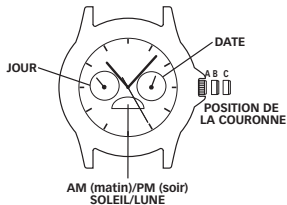
- 1) Tirer la couronne complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

**Remarque :** L'affichage de l'heure sur 24 heures se règle automatiquement.

**RÉGLAGE DE LA DATE**

Changement instantané de la date :

- 1) Tirer la couronne d'un cran et tourner **DANS LE SENS HORAIRE** jusqu'à afficher la date courante.
- 2) Enfoncer la couronne pour redémarrer.

**MODELES DE JOUR/DATE/****AM (MATIN)/PM (SOIR)/SOLEIL/LUNE****POUR RÉGLER L'HEURE :**

- 1) **TIRER** la couronne en position « C ».
- 2) **TOURNER** la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher l'heure correcte.  
Jour/am/pm/lune changeront également.
- 3) Pousser la couronne en position « A ».

**REMARQUE :** Rappelez-vous de régler l'heure pour am ou pm (soleil ou lune).

### POUR RÉGLER LA DATE :

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) TOURNER la couronne dans le sens horaire jusqu'à afficher la date correcte.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

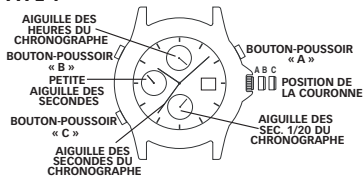
### POUR RÉGLER LE JOUR :

- 1) TIRER la couronne en position « C ».
- 2) Avancer l'heure de 24 heures pour changer le jour.
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

## MODÈLES AVEC CHRONOGAPHE

Étudiez tous les chronographes pour trouver votre modèle

### TYPE 1



- Positions de la couronne « A » « B » « C »
- Bouton-poussoir « A » (à droite) et « B » (à gauche)
- Les aiguilles des heures et des minutes et les petites aiguilles des secondes (cadran interne situé à 6 heures) indiquent l'heure



- Le cadran interne situé à 12 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « heures écoulées » lors du chronométrage
- La trotteuse indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage

### **HEURE, CALENDRIER, CHRONOGRAPHE**

Cette montre à chronographe présente trois fonctions :

#### **HEURE**

##### **RÉGLAGE DE L'HEURE :**

- 1) TIRER la couronne en position « C »
- 2) TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

### **CALENDRIER**

#### **RÉGLAGE DU CALENDRIER**

- 1) TIRER la couronne en position « B »
- 2) TOURNER la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à afficher la date courante.
- 3) ENFONCER la couronne en position « A »

#### **CHRONOGRAPHE**

- Le chronographe peut produire les mesures suivantes :
- Minutes écoulées jusqu'à 1 heure (cadran interne à 12 heures)
- Heures écoulées jusqu'à 12 heures (cadran interne à 9 heures)
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse)

#### **AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE :**

Régler toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 hres.

### RÉGLAGE DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

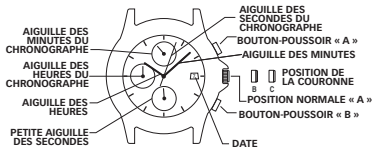
- 1) TIRER la COURONNE en position « C »
- 2) APPUYER à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse retourne en position « 0 » ou 12 hres.
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que les aiguilles du cadran situé à 12 heures retournent en position « 0 » ou 12 hres.
- 4) ENFONCER la couronne en position « A »

**REMARQUE :** Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

**REMARQUE :** TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ fera tourner les aiguilles continuellement jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

### MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD :

- 1) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- 2) APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- 3) APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro

**MODELES AVEC CHRONOMETRE****TYPE 2****RÉGLAGE DE L'HEURE**

- 1) TIRER la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Tourner la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
- 3) Lorsque la couronne est enfoncée à nouveau dans la position normale « A », la petite aiguille des secondes se met en marche.

**RÉGLAGE DE LA DATE**

- 1) TIRER la couronne en première position « B ».
- 2) Tourner la couronne dans le sens anti-horaire pour régler la date. \*Si la date est réglée entre 9h du soir (21h) et 1h du matin environ, elle peut ne pas changer le jour suivant.
- 3) Après avoir réglé la date, enfoncer la couronne pour la remettre dans la position normale « A ».

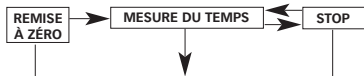
**UTILISER LE CHRONOMETRE**

Ce chronomètre peut mesurer et afficher le temps en secondes entières pouvant être cumulées jusqu'à un maximum de 11 heures 59 minutes 59 secondes. L'aiguille des secondes du chronomètre fonctionne après le démarrage pendant 11 heures 59 minutes 59 secondes consécutives.

**MESURE DU TEMPS À L'AIDE DU CHRONOMETRE**

- 1) Le chronomètre peut être démarré ou arrêté chaque fois que le bouton-poussoir « A » est enfoncé.

- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « B » remet le chronographe à zéro et les aiguilles des secondes, des minutes et des heures du chronographe retournent en position zéro.



### REMISE DU CHRONOGRAPHE À ZÉRO (Y COMPRIS APRÈS LE CHANGEMENT DES PILES)

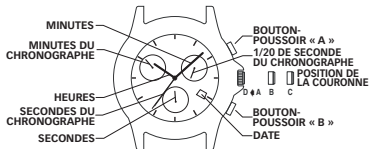
Cette procédure devra être réalisée lorsque l'aiguille des secondes du chronographe ne retourne pas en position zéro après la remise à zéro du chronographe, et après le remplacement de la pile.

- 1) Tirer la couronne en deuxième position « C ».
- 2) Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour régler l'aiguille des secondes du chronographe en position zéro. L'aiguille du chronographe peut être rapidement avancée en maintenant le bouton-poussoir « A » enfoncé.

- 3) Une fois que l'aiguille retourne en position zéro, remettre la couronne en position normale.

\*Ne pas remettre la couronne en position normale pendant que l'aiguille des secondes du chronographe retourne en position zéro. Lorsque la couronne est remise en position normale, l'aiguille des secondes s'arrête en cours de mouvement et cette position est reconnue comme celle du zéro.

## TYPE 3



## OPÉRATIONS DE BASE

- Le cadran interne à 6 heures indique les secondes.
- Le cadran interne à 10 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage.
- Le cadran interne à 2 heures indique les « 1/20 de seconde écoulés » lors du chronométrage.
- La trotteuse du chronographe indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage.

## HEURE

## POUR RÉGLER L'HEURE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à afficher l'heure exacte.
3. ENFONCER la couronne en position « A ».

## POUR CHANGER DE FUSEAU HORAIRE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour déplacer l'aiguille des heures par heures entières.

## CALENDRIER

## POUR RÉGLER LE CALENDRIER :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. TOURNER la couronne dans un sens ou dans l'autre pour faire tourner l'aiguille des heures. Deux tours complets par rapport à la position 12 heures font changer la date vers l'avant ou l'arrière. Ceci corrige à la fois la date et l'heure sur 24 heures.

3. ENFONCER la couronne en position « A ».

**REMARQUE :** La date change automatiquement toutes les 24 heures.

## CHRONOGRAPHE

### LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :

- 1/20 de seconde écoulés jusqu'à 1 seconde (cadran interne à 2 heures).
- Secondes écoulées jusqu'à 1 minute (trotteuse du chronographe).
- Minutes écoulées jusqu'à 30 minutes (cadran interne à 10 heures).

**REMARQUE :** Le chronographe fonctionne en continu pendant 4 heures, après quoi il s'arrête et revient à zéro automatiquement.

**REMARQUE :** L'aiguille des 1/20 de seconde ne bouge pas pendant le chronométrage, les 1/20 de seconde sont indiqués lorsque le chronographe est arrêté et pas encore remis à zéro.

**AVANT D'UTILISER LE CHRONOGRAPHE,** amener toutes les aiguilles du chronographe en position « 0 » ou 12 heures.

### POUR RÉGLER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE :

1. TIRER la couronne jusqu'en position « B ».
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ce que l'aiguille du cadran à 10 heures revienne en position « 30 ».
3. TIRER la couronne jusqu'en position « C ».
4. APPUYER à sur le bouton-poussoir « A » jusqu'à ce que la trotteuse du chronographe revienne en position « 0 » ou « 60 » ou 12 heures.
5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » jusqu'à ramener l'aiguille du cadran à 2 heures en position « 0 ».
6. ENFONCER la couronne en position « A ».

### REMARQUE :

- Veiller à ce que le chronographe soit arrêté et remis à zéro avant d'effectuer un réglage.

- TENIR le bouton-poussoir « A » ou « B » ENFONCÉ pendant 2 secondes pour faire tourner les aiguilles en continu jusqu'à ce que le bouton-poussoir soit relâché.

### **CHRONOMÉTRAGE STANDARD :**

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

### **MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRE :**

1. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage.
2. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire.
3. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour reprendre le chronométrage.
4. APPUYER sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage.

5. APPUYER sur le bouton-poussoir « B » pour remettre à zéro.

### **VEILLEUSE INDIGLO®**

La couronne étant en position « A », ENFONCER la couronne jusqu'en position « D ». Toute la face de la montre s'illumine. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

### **FONCTION NIGHT-MODE®**

#### **UTILISATION DE LA FONCTION NIGHT-MODE® :**

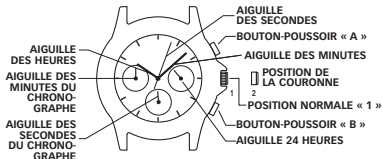
1. TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour activer la fonction NIGHT-MODE®.  
APPUYER sur un bouton-poussoir quelconque pour que la veilleuse INDIGLO® s'allume pendant 3 secondes.
2. La fonction NIGHT-MODE® reste active pendant 8 heures.

3. Sinon, TENIR la couronne ENFONCÉE en position « D » pendant 4 secondes pour désactiver la fonction NIGHT-MODE®.

**SI LES AIGUILLES DU CHRONOGAPHE NE REVIENNENT PAS EN POSITION « 0 » LORSQUE LE CHRONOGAPHE EST REMIS À ZÉRO :**

- 1) TIRER la couronne en position « B ».
- 2) APPUYER sur « A » ou « B » de façon répétée pour ramener les aiguilles en position « 0 ».
- 3) POUSSER la couronne en position « A ».

**TYPE 4**



**OPÉRATIONS DE BASE**

- Le cadran interne situé à 6 heures indique les « secondes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 9 heures indique les « minutes écoulées » lors du chronométrage
- Le cadran interne situé à 3 heures affiche l'heure courante sur 24 heures



**HEURE****RÉGLAGE DE L'HEURE :**

**REMARQUE :** Le chronographe doit être arrêté et remis à zéro avant de régler l'heure.

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne jusqu'à ce que les aiguilles du cadran 24 heures, des heures et des minutes indiquent l'heure exacte.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

**POUR METTRE LES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE A ZERO**

1. Tirez la couronne en position 2.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens anti-horaire jusqu'à la position zéro. Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour faire avancer les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe dans le sens horaire jusqu'à la position zéro.
3. Enfoncer la couronne en position 1.

**CHRONOGRAPHE****LE CHRONOGRAPHE PEUT PRODUIRE LES MESURES SUIVANTES :**

- Secondes écoulées jusqu'à une minute (cadran interne à 6 heures)
- Minutes écoulées jusqu'à une heure (cadran interne à 9 heures)

**MESURES DE CHRONOGRAPHE STANDARD**

- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

**MESURE DU TEMPS INTERMÉDIAIRE**

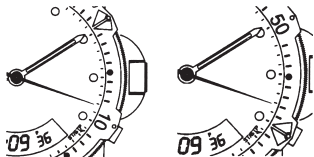
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour commencer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour marquer un temps intermédiaire
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour redémarrer le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « A » pour arrêter le chronométrage
- Appuyer sur le bouton-poussoir « B » pour remettre le chronographe à zéro

**BAGUE DE DURÉE ÉCOULÉE**

Si le cadran de votre montre est doté d'une bague extérieure rotative dont les chiffres indiquent les minutes, vous pouvez utiliser cette bague de durée écoulée pour chronométrer une activité depuis le début ou encore pour marquer le moment où elle se termine.

**POUR CHRONOMÉTRER UNE ACTIVITÉ DEPUIS LE DÉBUT :**

Régler le triangle Start/Stop au moment (heure ou minute) où l'activité commence (tel qu'illustré ci-dessous à gauche). Lorsque celle-ci prend fin, vous pouvez en vérifier la durée.



**MESURE DE LA DURÉE RESTANTE :**

Régler le triangle à l'heure ou à la minute de la fin souhaitée d'une activité et consulter régulièrement la montre pour mesurer votre progrès par rapport au but fixé.

Tel qu'indiqué sur l'illustration de droite à la page précédente, vous pouvez arrêter lorsque l'aiguille des minutes atteint la position 20 minutes dans la partie droite du cadran.

**BAGUE DE TACHYMÈTRE**

La fonction tachymètre sert à mesurer la vitesse en milles à l'heure (MPH), milles marins à l'heure (nœuds) ou kilomètres à l'heure (KPH) à l'aide de la trotteuse et de l'échelle située au-dessus du cadran. Vous devez connaître la distance que vous parcourrez en milles ou en km.

Démarrez le chronographe lorsque l'aiguille des secondes est à zéro (dans la position 12 heures). Au cours de la première minute, l'aiguille des secondes indique la vitesse pour un parcours d'un mille (ou d'un kilomètre) : si celui-ci dure 45 secondes, l'aiguille indique 80 dans cette position – 80 mi/h (MPH) ou 80 km/h (KPH).

Si la distance franchie au cours de la première minute est de plus d'un mille ou d'un kilomètre, multipliez le chiffre indiqué par le tachymètre par la distance pour obtenir la vitesse courante : si vous avez parcouru 1,2 milles en 45 secondes, multipliez 80 par 1,2 – 96 mi/h (MPH).

**BAGUE DE LA BOUSSOLE**

Si le cadran de la montre est doté d'une bague mobile où sont inscrites les lettres « N », « E », « W », « S » (représentant les quatre points cardinaux) ou les degrés d'une boussole, cette fonction peut être utilisée pour effectuer une mesure d'orientation approximative.



- 1) Poser la montre sur une surface plane, ou la tenir de sorte que le cadran soit parallèle au sol.
- 2) Noter la position du soleil et pointer l'aiguille des heures dans sa direction.
- 3) Le matin, faire tourner la bague jusqu'à ce que la lettre « S » (sud) soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h (après l'aiguille des heures ou dans la plus courte distance entre l'aiguille des heures et 12h).

- 4) L'après-midi, faire tourner la bague jusqu'à ce que le « S » précède l'aiguille des heures et soit à mi-distance entre l'aiguille des heures et 12h.

**COMMENT AJUSTER LES BRACELETS**

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre, avec certaines variantes).

**BRACELET À FERMOIR COULISSANT**

- 1) Ouvrir la plaquette de blocage.
- 2) Glisser le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
- 3) Appuyer tout en tenant la plaquette de blocage et glisser le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.
- 4) Appuyer sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



**BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT**

1. Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncer la barrette et pivoter délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.

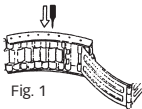


Fig. 1

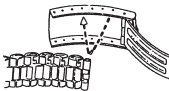


Fig. 2

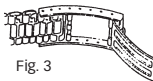


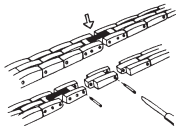
Fig. 3

**DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET****DÉMONTAGE DE MAILLONS :**

1. Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.

**RÉASSEMBLAGE :**

1. Mettre les pièces du bracelet en place.
2. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.



**PILE**

Timex recommande fortement de faire changer la pile par un détaillant ou un bijoutier. Le cas échéant, appuyer sur le bouton de remise à zéro lors du changement de la pile. Le type de pile est indiqué sur le dos du boîtier. L'estimation de la durée de vie de la pile est basée sur certaines hypothèses quant à l'usage ; la durée réelle peut varier selon l'utilisation de la montre.

**NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

**GARANTIE INTERNATIONAL TIMEX**

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication par Timex Group USA, Inc. pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.

**IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES DE VOTRE MONTRE :**

- 1) après l'expiration de la période de garantie ;
- 2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé ;
- 3) si la réparation n'a pas été faite par Timex ;
- 4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus ;
- 5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

**CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS PRÉVUS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER,**

ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Pour obtenir le service garanti, retourner la montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada, le coupon original ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de poste et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ É.U. aux États-Unis, de 7,00 \$ CAN au Canada et de 2,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais de poste et de manutention. **N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.**

Pour plus de renseignements sur la garantie, veuillez composer un des numéros ci-dessous :

Asie +852 27407311 ; Brésil +55 11 5572 9733 ; É.-U. +1 800 448 4639 ; Canada 1 800 263 0981 ; les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas +1 501 370 5775 (É.-U.) ; France +33 3 81 63 42 00 ; Allemagne/Autriche +43 662 889 2130 ; Mexique et Amérique Centrale 01 800 01 06000 (É.-U.) ; Portugal +351 212 555 460 ; Royaume-Uni, Moyen-Orient et Afrique +44 20 8687 9620

Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributeur Timex local pour des renseignements sur la garantie. Au Canada, aux É.-U. et en certains autres endroits, les détaillants Timex participants peuvent vous faire parvenir un emballage pré-adressé et pré-affranchi pour vous faciliter l'envoi de la montre à l'atelier de réparation.

## **GARANTIE ÉTENDUE**

**Disponible aux É.-U. exclusivement.** La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1 800-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX et NIGHT-MODE sont des marques déposées de Timex Group USA, Inc. INDIGLO est une marque déposée de Indiglo Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.